



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六九七次会议

2016年5月25日星期三下午3时举行

纽约

主席:	阿布拉塔先生	.....	(埃及)
成员:	安哥拉	.....	卢卡斯先生
	中国	.....	徐钟生先生
	法国	.....	德拉特先生
	日本	.....	冈村先生
	马来西亚	.....	阿德宁夫人
	新西兰	.....	施瓦尔格夫人
	俄罗斯联邦	.....	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔	.....	巴罗先生
	西班牙	.....	奥亚尔孙·马切西先生
	乌克兰	.....	叶利琴科先生/莱斯琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	.....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	.....	普雷斯曼先生
	乌拉圭	.....	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	.....	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-14651 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分宣布开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表尼古拉·姆拉德诺夫先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请姆拉德诺夫先生发言。

姆拉德诺夫先生（以英语发言）：过去几十年来，已就一项谅解达成广泛共识，即巴以冲突只能通过谈判并在两国解决方案的基础上加以解决。这一共识是中东问题四方机制工作的核心，该机制继续与有关各方和该区域合作，以创造恢复有意义谈判的必要条件。四方还正在敲定有关两国解决方案的障碍和前进方向的第一份报告。数日之内，一些国家和秘书长将在巴黎聚会，重申他们对通过谈判达成两国解决方案的承诺，并讨论如何建设性地支持双方实现这一目标。

所有这些努力都很重要，但不能与实地的严峻现实相脱节，而现实局势正在对巴勒斯坦人和以色列人的生命都产生影响。尽管暴力行为总体呈下降趋势，但4月18日一个属于哈马斯的巴勒斯坦少年在耶路撒冷一辆公共汽车上引爆炸弹，致使21人受伤，其中数人伤势严重。阿巴斯主席坚决谴责了这一残酷攻击，对此我表示欢迎。但令人遗憾的是，一些巴勒斯坦派别却选择对此加以赞赏。联合国坚信，无论在任何情况下，恐怖绝无理由可言。几天后，于4月27日，一名23岁怀孕的巴勒斯坦母亲和她16岁的弟弟在可疑的情况下在耶路撒冷附近一个检查站惨遭枪杀，据报是以色列私人安全承包商所为，据称两人试图对安全部队持刀行凶。然而，巴勒斯坦目击者却反驳这种说法，案件再次引起关

切，有必要使使用武力符合标准。我注意到，以色列当局已开始调查，我鼓励他们以迅速和透明的方式进行调查。

5月初，以色列和哈马斯之间出现自2014年冲突以来最大暴力升级。发现了两条隧道，以色列14次入侵加沙，以摧毁这些隧道并寻找其它隧道。随后双方互用暴力，武装分子向以色列发射了40枚迫击炮弹和8枚火箭弹，以色列国防军则对加沙地带的目标进行了13次空袭。不幸的是，一名巴勒斯坦妇女被弹片击中身亡，数人受伤。最近几个星期的这些事件凸显实地安全态势的脆弱性，特别是对加沙停火造成的威胁，如果我们要避免陷入另一场毁灭性冲突，所有各方务必大力维护停火。

在此背景下，协调对巴勒斯坦人提供国际援助特设联络委员会(特设联络委员会)于4月19日在布鲁塞尔举行会议，会议对目前的政治僵局造成的破坏性后果表示关注，强调维系两国解决方案的重要性，并对向巴勒斯坦权力机构提供的捐助方援助急剧下降表示关注。我感到鼓舞的是，双方同意在未来两年内与捐助方合作，通过减少预算赤字和刺激长期经济增长建立一个更可持续的巴勒斯坦经济。

巴勒斯坦人面临越来越严重的财政和体制挑战，与此同时，包括东耶路撒冷在内的被占领西岸的消极事态发展持续不断。以色列和巴勒斯坦官员之间就A区安全安排的谈判已近乎陷入僵局。我敦促双方继续努力弥合现有的差距。必须加强巴勒斯坦安全部队在其负责地区的能力、能量和权威。双方持续不断的安全协调在减少暴力方面发挥了并将继续发挥关键作用。在这方面，我欢迎以色列当局宣布在一些西岸检查站方便出入。我鼓励他们在包括东耶路撒冷在内的西岸进一步努力便利社区之间的流动。

我借此机会指出，在西岸拆除巴勒斯坦建筑物的行动仍在继续。尽管与过去的一个月相比速度有所放缓，但在2016年整个西岸被拆毁的建筑物数量已超过2015年的总和。至少有900人流离失所。虽然

许多被拆除的建筑物并非住宅，但水井、太阳能电池板和动物圈舍的损失影响到2500多人的生计。

现在让我谈谈加沙地带，那里的局势仍然危急，极不稳定。我们国际社会有责任不辜负加沙的巴勒斯坦人。我们有责任帮助他们从战争的身心创伤中恢复过来。我们有责任帮助他们重建生活和生计，并最终看到加沙和西岸重新融为一体，解除封锁。

4月初，在大量水泥自预定的合法受益方分流之后，以色列暂停私人进口水泥。45天之后，经联合国工作队在实地的积极努力，这项暂停已被解除。我高度赞赏所有方面建设性努力，成功地解决了这一问题。所有各方都需要确保水泥仅用于民用目的。那些寻求从转移建筑材料中受益的个人或群体，无论是用于腐败、建设隧道或其他原因，都必须明白，他们的自私加重了自己人民的苦难，并播下进一步暴力的种子。

重建是加沙人民的生命线。然而，加沙能源和水的长期危机必须毫不拖延地加以解决。如今，居民得到最多8至12小时的供电。5月6日，危机演变成悲剧，Al-Hindi一家三个孩子被烧死，当时他们在加沙城的房子因停电点燃蜡烛，引起火灾。令人深感遗憾的是，一些政治派别试图利用这场悲剧相互指责，以求得分，而不是团结在一起，以解决能源危机。

加沙的苦难似乎无限。哈马斯的军事集结，以色列的安全措施和关闭行动，巴勒斯坦内部缺乏团结，捐助者的援助认捐到位不足，所有这些使加沙的巴勒斯坦人看到他们的正常生活和恢复经济的前景被阻断，越来越感到绝望无助。最近的事件清楚地表明，暴力幽灵不祥地笼罩着这块领土。如果不大刀阔斧采取措施，解决加沙长期困境，那么，又一次危机升级不是是否发生、而是何时发生的问题。我再次鼓励捐助发履行承诺，支持加沙重建、恢复和发展。

我欢迎最近埃及当局于5月11日和12日开放拉法过境点，期间，有2000多巴勒斯坦人进出。我鼓励埃及探讨各种途径，促进更频繁地开放该过境点，特别为人道主义目的，同时尊重其在西奈的合理和紧迫的安全关切。

我想简单谈谈一个极其令人担忧的最新发展，哈马斯宣布打算实施若干死刑。国际法将死刑适用范围限于最严重的罪行，并且要有严格遵守公正审判标准的审判和上诉程序。我严重怀疑加沙死刑案审判是否符合这些标准。还有令人不安的媒体报道表明这些判决将公开进行。这更加令人警觉，因为国际人道主义法禁止公开处决。还令人关切的是，执行死刑将不经巴勒斯坦总统的批准，而根据巴勒斯坦法律必须要有总统批准。巴勒斯坦是一个整体，加沙和西岸是它的两个组成部分。我呼吁哈马斯不要执行这些处决，我呼吁阿巴斯总统暂停实行死刑。

由于实地局势继续恶化，对许多人来说，感叹通过谈判达成两国解决方案的可能性不复存在，这已经成为一种既定的表述。然而，根据最近由特拉维夫大学进行的一项研究表明，近60%的犹太人口和超过70%的巴勒斯坦人依然赞成举行和平谈判。显然存在推动和平的意志。显然可见，在使真正的进展成为现实方面，所缺乏的是政治意愿和大胆的领导。我们需要集体自问，如果和平前景依然遥不可及，那么再过一两年，那些支持恢复谈判的以色列人和巴勒斯坦人是否还将继续这样做。如果目前的僵局旷日持久继续下去，那么在寻找解决近50年的占领方面仅存的乐观情绪将会枯竭。

简要地谈一谈其他地区问题，本周将就叙利亚问题向安理会另行通报。关于黎巴嫩，昨日秘书长和安理会再次呼吁黎巴嫩各政党在举行市政选举的基础上再接再厉，选出共和国总统，这一职位现已空缺两年。

最后，我欢迎埃及总统塞西最近发表的声明，他表示埃及愿意调解巴勒斯坦对立派别之间的和

解，为同以色列达成实现持久和平协议铺平道路。此外，他呼吁以色列人和巴勒斯坦人继续以色列和埃及37年前迈出的走向和平的历史性步伐，对这一呼吁不能置若罔闻，无论是在以色列，还是在巴勒斯坦，当然还有阿拉伯世界的其余地方，都不能置若罔闻。我呼吁在加沙和西岸的巴勒斯坦领导人抓住这一机遇，最终向巴勒斯坦人民交付成果，结束造成分裂的问题，并承诺加强使之团结在一起的纽带。我还敦促巴勒斯坦和以色列领导人通过提出的

各种倡议进行接触，给以色列和巴勒斯坦人民带来公正、全面、持久的和平。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢姆拉德诺夫先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时20分散会。